

ALADIN Desk Sender Pultsender für Eintrittsampel-System

Art. Nr. 300344
E-Nr. 205 940 959



Installations- & Bedienungsanleitung

ALADIN®



1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



Der mobile ALADIN Pultsender steuert die Eintrittsampel und zeigt so einem Besucher ob er einen Raum betreten kann, oder nicht. Das System eignet sich für Sitzungszimmer, Arztpraxen, Spitäler, Büros in öffentlicher Verwaltung oder bei Unternehmen etc. Der Pultsender zeigt bei kurzem Tastendruck dem Benutzer an, welchen Status (grün/rot) die Ampel am Eingang des Raumes hat. Das klassische Design passt ideal auf alle Pulte. Die Steuerung erfolgt kabellos über Funk mittels EnOcean-Funkprotokoll.



Pro Eintrittsampel kann 1 Pultsender eingelernt und betrieben werden.

Flextron Eintrittsampel-System:

– Pultsender (siehe Beschreibung)

– Eintrittsampel-Empfänger (404 941 059)
Beim Eingang auf der Besucherseite montiert, zeigt diese dem Besucher mit grün oder rotem Leuchten an, ob er eintreten kann (oder ob der Raum frei / Besetzt ist). Der Empfänger benötigt 230 V und verfügt über einen Ausgang zum Anschluss einer separaten Leuchte bis max. 40 W. Schaltmöglichkeiten: Grün / Rot / OFF



Die Eintrittsampel verfügt im Set über einen Rahmen im «EDIZIOdue» Design und einer Blende mit folgenden, wählbaren Piktogrammen:

- Eintreten
- Sitzungszimmer
- Arzt
- Büro

– ALADIN Bell / Funkglocke (205 740 969)

Bei Bedarf kann in Kombination mit der Eintrittsampel ein ALADIN Funktaster beim Eingang montiert werden. Der Besucher kann so die Funkglocke betätigen und seine Anwesenheit dem Benutzer anzeigen. Dieser kann anschliessend via Pultsender das Eintreten erlauben oder nicht.



– ALADIN Funktaster mit Glocken-Symbol (300134)

Kabel- und batterieloser ALADIN Funktaster mit Rahmen «EDIZIOdue»



– Die Geräte sind in zwei Set-Varianten erhältlich (205 940 769 oder 205 940 869)

2. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten

Frequenz / Protokoll	868,3 MHz / EnOcean / 32-Bit ID
Sendeleistung	10 mW
Batterie	3×AAA
Masse	ø = 10 cm / H = 4 cm
Tasten	Grün / Rot
Konformität	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU
Schutzklasse	IP21

3. REICHWEITEN SENDER UND EMPFÄNGER

Die Reichweite der Funksignale nimmt mit zunehmenden Abstand zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30 m in Gängen und in Hallen. **In Gebäuden ist die Reichweite der Funksignale abhängig von den dort eingesetzten Baumaterialien:**

Material	Typische Reichweite
Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10 m, durch max. 1 Wand
Gipskarton/Holz	30 m, durch max. 5 Wände

Bei Fragen wenden Sie sich an Support Flextron.

Einschränkung der Reichweite der Funksignale durch:



Anwendungen im Aussenbereich zeigen infolge fehlender Reflexion des Signals verminderte Funk-Reichweiten. Prüfen Sie zuvor die Funkstrecke.

- Montage der Sender oder Empfänger in der unmittelbaren Nähe von Materialien mit Metallbestandteilen oder Metallgegenständen (ev. auch alubeschichtete Isolationen), Büromöbel aus Metall. Es sollte ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden.
- Montage der Sender/Empfänger auf dem Boden oder in Bodennähe
- Feuchtigkeit in Materialien, beschichtetes Glas
- Geräte, die ebenfalls hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Computer, Audio- und Videoanlagen, EVGs für Leuchtmittel. Es sollte mindestens ein Abstand von 0,5 m eingehalten werden.

4. INBETRIEBNAHME

Der Sender wird durch Drücken der Taste (Grün oder Rot) dem Empfänger zugeordnet (siehe Gebrauchsanleitung Eintrittsampel-Empfänger / 205 941 059). Pro Eintrittsampel kann 1 Pultsender eingelernt und betrieben werden.

5. BEDIENUNG

5.1. Aktivieren des Pultsenders (wake up)

Zum Verlängern der Batteriebensdauer geht der Pultsender nach dem Bedienen (5s) in den Energiespar-Modus. Beide LEDs werden dabei ausgeschaltet. Mit einem kurzen Drücken auf ein der beiden Tasten wird der Sender aktiviert und zeigt dabei den aktuellen Status der Eintrittsampel (grün/rot) auf der jeweiligen Taste an.

5.2. Bedienen der Eintrittsampel (signal light)

Bei aktivem Pultsender wird die gewünschte Taste kurz gedrückt. Der Status der Eintrittsampel wechselt auf die gewünschte Farbe (change colour).

5.3. Ausschalten der Eintrittsampel (light OFF)

Die Eintrittsampel lässt sich komplett ausschalten (zB Nachts). Dies erfolgt durch Drücken einer der beiden Tasten während mind. 5s. Mit einem kurzen Drücken auf eine der Tasten wird die Eintrittsampel wieder eingeschaltet.

6. FEHLERANALYSE BEI FUNKSTÖRUNGEN

Der Empfänger schaltet selbstständig EIN oder AUS:

- Dies kann geschehen, wenn innerhalb des Empfangsbereichs ein fremder Sender betätigt wird, der vorher ebenfalls in den Empfänger einprogrammiert wurde.
- Löschen Sie alle einprogrammierten Sender im Empfänger und programmieren Sie den Empfänger neu.

Ein Sender funktioniert nicht:

- Nehmen Sie den Sender und gehen Sie in Richtung Empfänger. Wenn das System bei reduziertem Abstand funktioniert, wurde der Sender ausserhalb des Sendebereichs montiert, oder gestört.
- Montieren Sie den Sender oder Empfänger an einen günstigeren Ort.

Bei einer Neuanlage oder bei vorhandenen Anlagen:

- Prüfen Sie die Netzspannung der Empfänger.
- Prüfen Sie, ob der Empfänger einen Funkbefehl empfängt.
- Prüfen Sie, ob der Empfänger gemäss Vorgabe angeschlossen ist.
- Prüfen Sie die Funktion der angeschlossenen Verbraucher.
- Prüfen Sie, ob es im Umfeld des Systems Veränderungen gegeben hat, die Störungen verursachen können (z. B. Metallschränke, Möbel wurden umgesetzt oder Wände wurden versetzt usw.), alubeschichtete Isolationsmaterialien, beschichtetes Glas.
- Montieren Sie den Sender oder Empfänger an einem besseren Ort.
- Mangelnde Funkreflexion bei Aussenanwendung.

7. SICHERHEITSHINWEISE

Die ALADIN-Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können. Die Installation der Module darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei der Installation ist die Anlage spannungsfrei zu schalten. Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation
- die Bedienungsanleitungen der ALADIN-Module
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen

8. GEWÄHRLEISTUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne Ankündigung ändern.

ALADIN-Module sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: www.flextron.ch/Download

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

¹Marke und Produkte von Feller AG

FLEXtron

ALADIN Emetteur de bureau radio Emetteur de bureau pour système de signalisation

No art.: 300344
E-No. 205 940 959



Notice d'installation & d'utilisation

ALADIN®



1. DESCRIPTION GENERALE



L'émetteur mobile de bureau ALADIN commande le signal d'entrée et indique au visiteur la possibilité d'entrer dans une salle. Le système de signalisation est adapté aux salles de réunion, cabinets médicaux, hôpitaux, aux bureaux de l'administration publique ou dans les entreprises, etc. Lorsque la touche de l'émetteur de bureau est pressée brièvement, elle indique à l'utilisateur le statut (vert / rouge) de la signalisation à l'entrée de la salle. La commande s'effectue par signal radio au moyen du protocole EnOcean.



Un seul émetteur de bureau peut être appairé à un système de signalisation.

Le système de signalisation de Flextron

– Emetteur de bureau

– Le récepteur de signalisation (404 941 059)
Installé à l'entrée, côté visiteur, la signalisation (verte ou rouge) indique au visiteur la possibilité d'entrer selon l'occupation de la salle. Le récepteur nécessite une alimentation de 230 V et dispose d'une sortie permettant de brancher une lampe séparée d'une puissance maximale de 40 W.



Le récepteur de signalisation est livré avec le cadre de recouvrement EdizioDue¹. Installation en combinaison simple ou multiple. Ecran avec divers pictogrammes:

- Entrée
- Salle d'attente
- Médecin
- Bureau

– ALADIN Bell / Sonnerie radiocommandée (205 740 969)

En cas de besoin, un bouton-poussoir radiocommandé ALADIN peut être installé à l'entrée et se couple au système de signalisation. Le visiteur peut activer la sonnerie radio et signaler sa présence à l'utilisateur. Ce dernier peut alors permettre l'entrée ou non par l'émetteur de bureau



– ALADIN poussoir radiocommandé équipé du symbole – sonnerie – (300134)
Sans batterie, ni câblage, le poussoir radiocommandé ALADIN est livré avec le cadre de recouvrement «EDIZIOdue».



– Deux sets de signalisation sont disponibles: (205 940 769 ou 205 940 869)

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Fréquence / Protocole	868.3MHz / EnOcean / 32-Bit ID
Puissance de transmission	10 mW
Batteries	3×AAA
Dimensions	ø = 100 mm / H = 40 mm
Boutons poussoirs	vert / rouge
Homologations	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU
Classe de protection	IP21

3. PORTEE DES EMETTEURS ET REPECTEURS

La portée des signaux radio diminue à mesure que la distance entre l'émetteur et le récepteur augmente. Dans les halles ou couloirs, en ligne directe la distance peut aller jusqu'à 30 m. **La portée des signaux radio dépend des matériaux de construction utilisés.**

Matériaux	Portées
Maçonnerie	20 m / max. 3 murs
Béton armé	10 m / max. 1 murs
Murs en plâtre, bois	30 m / max. 5 murs

Pour d'autre renseignement, appelez Flextron.

Limitation de la portée des signaux radio:



Les applications extérieures démontrent des portées de radio réduites en raison du manque de réflexion. Vérifiez au préalable les liaisons radio.

- Le montage des émetteurs ou des récepteurs à proximité immédiate de matériaux avec des composants métalliques ou des objets métalliques, (éventuellement aussi une isolation recouverte d'aluminium), des meubles de bureau en métal. Une distance d'au moins 10 cm doit être respectée.
- L'installation de l'émetteur / récepteur à proximité ou au sol.
- L'humidité dans les matériaux, revêtement de verre
- Les appareils qui émettent des signaux à haute fréquence, par exemple les ordinateurs, les équipements audio et vidéo, les ballasts électroniques pour lampes.
- Une distance d'au moins 0,5 m doit être respectée.

4. MISE EN SERVICE

L'émetteur est appairé au récepteur en appuyant sur une des touches (verte ou rouge). (Voir la notice d'utilisation du système de signalisation no. 205 941 059) Un émetteur de bureau peut être appairé à un système de signalisation.

5. FONCTIONNEMENT

5.1. Activation de l'émetteur de bureau (wake up)

Afin de prolonger la durée de vie des batteries, l'émetteur de bureau passe en mode d'économie d'énergie après le fonctionnement (5s); toutes les LED s'éteignent. Une courte pression sur l'une des deux touches, l'émetteur est activé et affiche l'état de la signalisation (verte ou rouge).

5.2. Fonctionnement du système de signalisation (signal light)

Lorsque l'émetteur de bureau est en fonction, on appuie brièvement sur la touche souhaitée. Le statut de la lampe de signalisation d'entrée affiche la couleur choisie.

5.3. Éteindre le système de signalisation (light OFF)

Le système de signalisation peut être éteint (par exemple, la nuit). Appuyez sur l'un des deux boutons pendant au moins 5 s. Une courte pression sur l'un des boutons, le système de signalisation est à nouveau activé.

6. ANALYSES EN CAS DE PERTURBATIONS

Le récepteur est indépendant, il s'enclenche ou se déclenche seul:

- Cela peut se produire si un émetteur étranger est utilisé dans la zone de réception.
- Annulez tous les émetteurs programmés au récepteur et appairer à nouveau le récepteur

Un émetteur ne fonctionne pas:

- Prenez l'émetteur et le rapprocher près du récepteur
- Si le système fonctionne à distance réduite, l'émetteur a été installé hors de la portée radio ou est en dérangement.
- Déplacez l'émetteur ou le récepteur vers un endroit plus approprié.

Pour une nouvelle installation ou des installations existantes:

- Contrôler la tension au récepteur
- Vérifiez si le récepteur reçoit une commande radio
- Vérifiez si le récepteur est connecté conformément aux spécifications
- Vérifiez le fonctionnement des charges connectées.
- Vérifiez s'il y a eu des changements dans l'environnement du système qui pourraient causer des interférences (par ex: d'armoires métalliques, des meubles déplacés ou modification de mur etc.), isolant recouvert d'aluminium, verre enduit.
- Installez l'émetteur ou le récepteur à un nouvel emplacement.
- Manque de réflexion lors d'installation à l'extérieur.

7. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les modules ALADIN ne doivent pas être utilisés en combinaison avec des dispositifs dont le fonctionnement peut présenter un risque pour les personnes, les animaux ou les biens. L'installation des modules ne peut être effectuée que par du personnel spécialisé autorisé. Lors de l'installation, l'alimentation électrique doit être déconnectée. Les points suivants doivent être pris en compte:

- Les lois, les normes et les divers règlements
- Les modes d'utilisation des modules ALADIN
- Un manuel d'instructions ne peut donner que des dispositions générales et que celles-ci doivent être considérées dans le contexte d'une installation spécifique.

8. GARANTIES

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils.

Les produits ALADIN sont fabriqués, leur qualité contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfait aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux lignes directrices pour les installations radio – 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: www.flextron.ch / Download

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen.

¹ Produits marque Feller AG

FLEXtron